



## SKILIFTBETRIEB HEURES D'EXPLOITATION DES REMONTÉES MÉCANIQUES

**Betriebszeiten (täglich) 9.00 bis 16.15 Uhr**  
Heures d'exploitation (tous les jours)

**Saison 2020/21 19.12.2020 – 7.3.2021**  
**Abhängig von den Schneemengen.**  
En fonction de la quantité de neige.

## SCHNEEBERICHT / BULLETIN D'ENNEIGEMENT

**Schneebericht: [www.bit.ly/jaunpass](http://www.bit.ly/jaunpass)**  
Bulletin d'enneigement : [www.bit.ly/jaunpass](http://www.bit.ly/jaunpass)

## KONTAKTE / CONTACTS

Sportbahnen Jaunpass AG, 3766 Boltigen  
+41 33 773 62 72, [info@sportbahnen-jaunpass.ch](mailto:info@sportbahnen-jaunpass.ch)  
[www.sportbahnen-jaunpass.ch](http://www.sportbahnen-jaunpass.ch)

Boltigen-Jaunpass Tourismus  
Reidenbach 296, 3766 Boltigen  
+41 33 773 69 19, [boltigen@lenk-simmental.ch](mailto:boltigen@lenk-simmental.ch)  
[www.lenk-simmental.ch](http://www.lenk-simmental.ch)

**Sanitätsnotruf / Services médicaux d'urgence 144**  
**Polizei / Police 117**  
**Rega / Secours aérien 1414**

**Arzt in Boltigen / Médecins à Boltigen**  
Dr. R. Härrli **+41 33 773 66 55**  
**Spital Zweisimmen / Hôpital Zweisimmen**  
**+41 58 636 90 90**

## DAS FAMILIENSKIGEBIET / LE DOMAINE SKIABLE FAMILIAL

**Saisonkarte Familie im Vorverkauf\* CHF 499.–**  
Abonnement saisonnière familial en prévente  
**Familientageskarten / Carte journalière familiale \***  
**2 Erw. plus 2 oder mehr Kinder / CHF 88.–**  
2 adultes plus 2 ou plusieurs enfants  
**2 Erw. plus 1 Kind / 2 adultes plus 1 enfant CHF 78.–**  
**1 Erw. plus 2 Kinder / 1 adulte plus 2 enfants CHF 68.–**

**Familienrabatt auf Mehrtageskarten von 5–14 Tagen ab 3 Personen, mind. ein Kind 6 bis 15 Jahre.\***  
Rabais familial sur l'abonnement pour plusieurs jours (5 à 14 jours) à partir de trois personnes, avec au moins un enfant âgé de 6 à 15 ans.

**\*Kinder: mit Eltern in gleichem Haushalt lebend, bis zum 16. Geburtstag.**  
Enfants : vivant avec leur parents dans le même ménage, jusqu'à leur 16e anniversaire.

**Kostenloser Zugang zum Kids Village Zügwegen mit Kinderlift und Kinderpiste in unmittelbarer Nähe vom Skilift Zügwegen.**  
Accès gratuit au Kids Village Zügwegen avec téléski pour les enfants et une piste pour enfants à proximité immédiate du téléski Zügwegen.  
**Kinderpisten & Kids Village mit Parallel-Slalom.**  
Pistes & Kids Village pour les enfants avec Slalom parallèle.

**Kinderlift Hälsli beim Langlaufzentrum.**  
Téléski pour les enfants près du centre de ski de fond.

**Nachtskifahren auf Anfrage / Ski nocturne sur demande**  
**Pistenkilometer / Kilomètres de Pistes 6 km**  
**Fatbike Piste / Piste Fatbike 0,8 km**

## GRUPPENEVENT AUF DEM JAUNPASS ÉVÉNEMENT DE GROUPE AU COL DE JAUN

**Lust auf einen Gruppen-Anlass in der sanften Berglandschaft des Jaunpass? Für Gruppengrößen von 6 bis 45 Personen finden Sie hier genau das Richtige.**  
Envie sur un événement de groupe dans le doux paysage du col du Jaun ? Pour des groupes de 6 à 45 personnes vous trouverez ici exactement ce qu'il vous faut !

**FATBIKE, PISTENBOCK / LUGE**  
**1-2 Stunden / 1-2 heures CHF 20.– p. P.**  
**Max. 15 Personen, Material inklusive**  
Au max. 15 personnes, équipement inclus

**RENT THE LIFT**  
**2 Stunden / 2 heures CHF 750.– pauschal**  
**Ab 16.30 Uhr, Teilnehmer unbeschränkt**  
Dès 16h30 Uhr, Teilnehmer unbeschränkt

**KONTAKT / CONTACT**  
Sportbahnen Jaunpass AG, 3766 Boltigen  
+41 33 773 62 72, [info@sportbahnen-jaunpass.ch](mailto:info@sportbahnen-jaunpass.ch)  
[www.sportbahnen-jaunpass.ch](http://www.sportbahnen-jaunpass.ch)

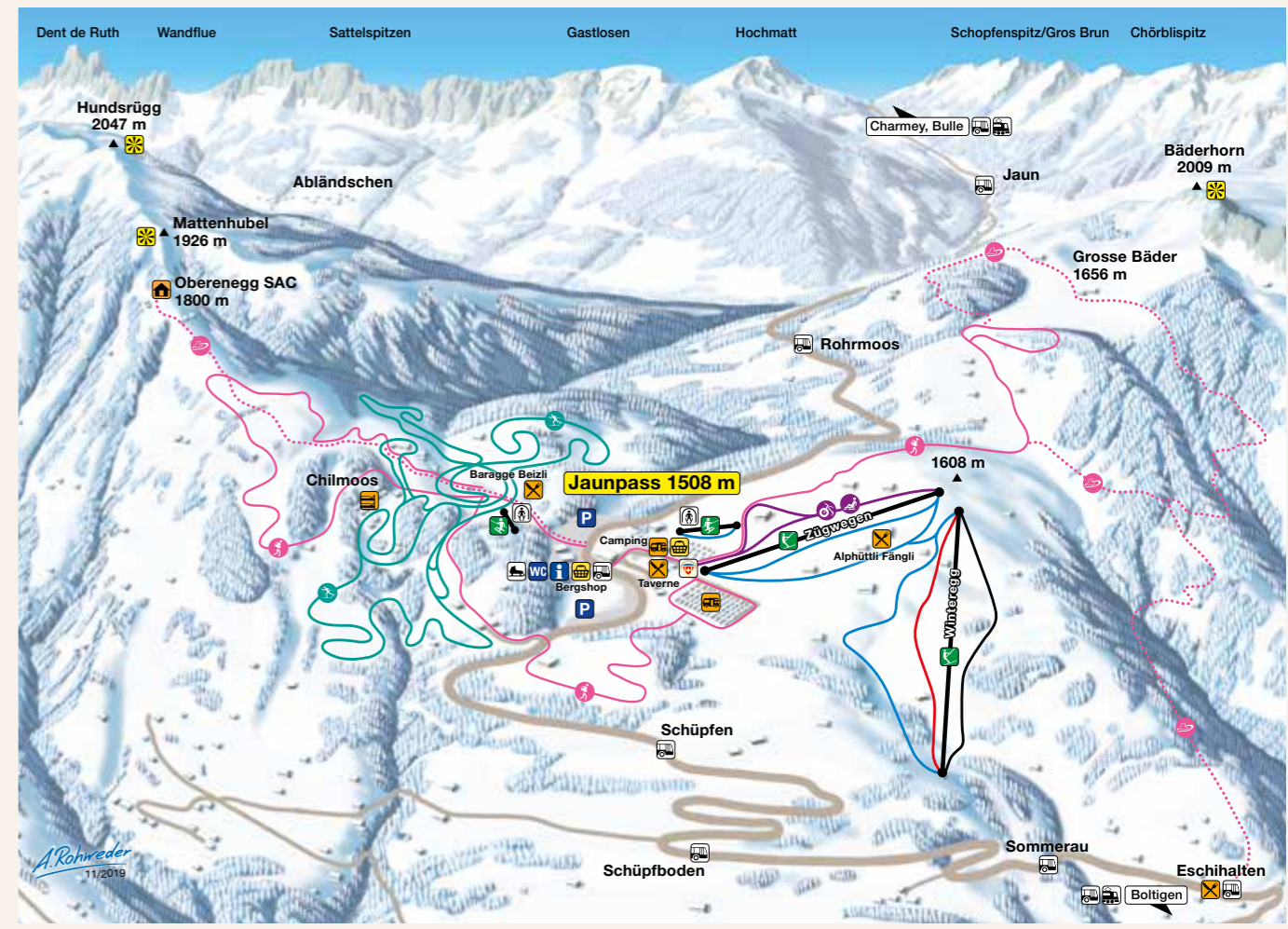
**Wintersaison 2020/21 gültig von Dezember 2020 bis März 2021, Preis- und Leistungsänderungen vorbehalten.**  
Saison d'hiver 2020/21 valable de décembre 2020 à mars 2021, les prix et les services sont susceptibles d'être modifiés.

| TARIFE / TARIFS                        | Erwachsene<br>Adultes     | Kinder<br>Enfants | Senioren<br>Jugendliche<br>Seniors<br>Adolescents |
|--|---------------------------|-------------------|---|
| <b>2 Stundenkarte / Carte 2h</b>       | 20.–                      | 14.–              | 18.–  |
| <b>3 Stundenkarte / Carte 3h</b>       | 25.–                      | 17.–              | 23.–  |
| <b>4 Stundenkarte / Carte 4h</b>       | 29.–                      | 19.–              | 26.–  |
| <b>Nachtskifahren / Ski nocturne</b>   | 10.–                      | 10.–              | 10.–  |
| <b>1 Tag / Jour</b>                    | 34.–                      | 22.–              | 31.–  |
| <b>2 Tage / Jours</b>                  | 61.–                      | 40.–              | 58.–  |
| <b>3 Tage / Jours</b>                  | 90.–                      | 58.–              | 84.–  |
| <b>4 Tage / Jours</b>                  | 117.–                     | 76.–              | 106.–   |
| <b>5 Tage / Jours</b>                  | 143.–                     | 92.–              | 131.–   |
| <b>6 Tage / Jours</b>                  | 167.–                     | 108.–             | 153.–   |
| <b>7 Tage / Jours</b>                  | 190.–                     | 123.–             | 174.–   |
| <b>8 Tage / Jours</b>                  | 212.–                     | 137.–             | 194.–   |
| <b>9–14 Tage / Jours</b>               | Auf Anfrage / Sur demande |                   |   |
| <b>Saison</b>                          | 340.–                     | 220.–             | 310.–   |
| <b>Saison Vorverkauf / En prévente</b> | 249.–                     | 149.–             | 229.–   |
| <b>60 Punkte / Points</b>              | 32.–                      | 18.–              | 29.–  |
| <b>120 Punkte / Points</b>             | 56.–                      | 32.–              | 51.–  |

## VERGÜNSTIGUNGEN

- Das Saisonabonnement Jaunpass ist auch bei den Jaun-Gastlosen Bergbahnen gültig.**  
**Inhaber von Jaunpass-Saisonabos profitieren das ganze Jahr von folgenden Vorteilen (Änderungen vorbehalten / 1x pro Abo):**
- **Schauvelberger Thun: CHF 20.– Vergünstigung bei einem Einkauf ab CHF 100.– (gültig bis 31.3.2021).**
  - **Stöckli Sport: 50 % Rabatt auf einen Ski-Service.**
  - **Tierpark Bern Dählhölzli: Familienkarte für CHF 20.– statt CHF 24.–.**
  - **Kino Thun: 1 Gratis-Popcorn.**
  - **Stockhornbahn: 20 % Rabatt für Erwachsene. Kinder mit Saisonabo gratis wenn von mind. 1 Elternteil begleitet.**
  - **Bielersee Schifffahrt: vergünstigte Tageskarte gesamtes Streckennetz.**
  - **Burger King: 10 % Rabatt auf das gesamte Sortiment in Steffisburg und beim Bahnhof Bern.**

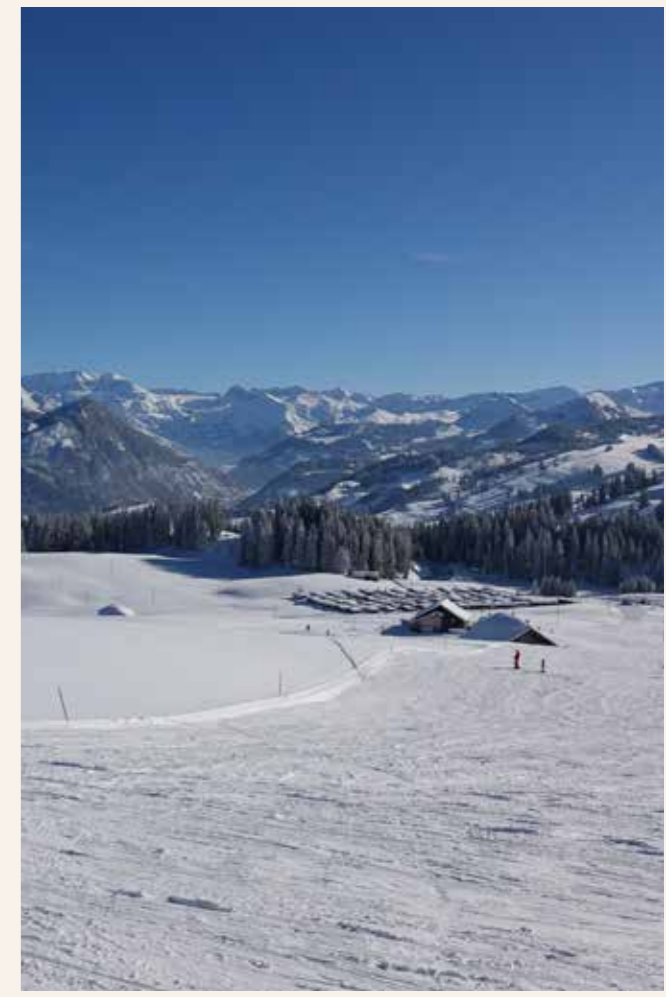
Weitere Infos auf [www.sportbahnen-jaunpass.ch](http://www.sportbahnen-jaunpass.ch)



## RÉDUCTION

- L'abonnement saisonnière du col du Jaun est également valable auprès des remontées mécaniques de Jaun-Gastlosen !  
Les détenteurs d'un abonnement saisonnière profitent des suivants avantages toute l'année (sous réserve de modification / 1 fois par abonnement) :
- **Schauvelberger Thun : CHF 20.– de réduction sur un achat d'un montant minimum de CHF 100.– (valable jusqu'au 31.3.2021).**
  - **Stöckli Sport : 50 % de réduction sur un service de ski.**
  - **Parc zoologique de Berne Dählhölzli : carte familiale pour CHF 20.– au lieu de CHF 24.–.**
  - **Cinéma Thun : 1 popcorn gratuit.**
  - **Remontées mécanique du Stockhorn : 20 % de réduction pour adultes. Enfants avec abo gratuit si accompagnés par un adulte.**
  - **Navigation Lac de Bienne : Carte journalière à tarif réduit sur l'ensemble du réseau.**
  - **Burger King : 10 % de réduction sur tout l'assortiment à Steffisburg et à la gare de Berne.**

Plus d'infos sur [www.sportbahnen-jaunpass.ch](http://www.sportbahnen-jaunpass.ch)



## LANGLAUFZENTRUM JAUNPASS CENTRE DE SKI DE FOND DU JAUN

Auf 1'500 m ü. M. führen zwei Langlaufloipen auf dem Jaunpass, auch genannt Gastlosen-Arena, durch die verschneite Landschaft.

- **16 km Klassisch und Skating**
- **Nachtloipe beleuchtet Mittwoch und Samstag bis 22.00 Uhr**
- **Bei genügend Schnee wird auf dem Talboden in Boltigen eine weitere Loipe präpariert**

A 1'500 m d'altitude deux pistes de ski de fond mènent à travers le paysage enneigé du col de jaun, également appelé Gastlosen-Arena.

- 16 km pour le ski de fond classique et skating
- Éclairage nocturne tous les mercredis et samedis jusqu'à 22h00
- Lorsque l'enneigement est suffisant, une piste supplémentaire est à votre disposition dans la vallée

**Kinderlift Hälsli beim Langlaufzentrum.**

Téléski pour les enfants près du centre de ski de fond.

### KONTAKT / CONTACT

Langlaufzentrum Jaunpass-Boltigen  
Tel: +41 78 751 26 14, [langlauf@jaunpass.ch](mailto:langlauf@jaunpass.ch)  
[www.gastlosenarena.ch](http://www.gastlosenarena.ch)



## WINTERWANDERWEGE RANDONNÉES HIVERNALES

Die Winterwanderwege sind signalisiert und präpariert.

Les sentiers de randonnée hivernale sont balisés et préparés.

**Rundweg / Circuit Jaunpass – Schüpfhubel**

**Wegbeschreibung / Itinéraire: Jaunpass (1'504 m) – Barrage Beizli – Schüpfhubel – Camping – Jaunpass (1'504 m)**

**Strecke / Distance** 2 km  
**Dauer / Durée** 30 Min.  
**Aufstieg / Ascension** 20 m  
**Dieser Rundweg ist jeden Abend beleuchtet.**  
Ce circuit est illuminé tous les soirs.

**Rundweg / Circuit Jaunpass – Bäderegg**

**Wegbeschreibung / Itinéraire: Jaunpass (1'504 m) – Bädermoos – Bäderegg – Bädermoos – Jaunpass (1'504 m)**

**Strecke / Distance** 5.5 km  
**Dauer / Durée** 2h10  
**Aufstieg / Ascension** 160 m

**Rundweg / Circuit Jaunpass – Oberenegg Läger**

**Wegbeschreibung / Itinéraire: Jaunpass (1'504 m) – Hüttlistalde – Oberenegg Läger – Hüttlistalde – Jaunpass (1'504 m)**

**Strecke / Distance** 5 km  
**Dauer / Durée** 2h00  
**Aufstieg / Ascension** 200 m

## TARIFE LOIPENPASS TARIFS ABONNEMENTS DE SKI DE FOND

|  |                  |
|--|------------------|
| <b>Loipenpass Schweiz</b>              | <b>CHF 140.–</b> |
| Forfait ski de fond Suisse             |                  |
| <b>Loipenpass Jaunpass</b>             | <b>CHF 70.–</b>  |
| Forfait ski de fond col du Jaun        |                  |
| <b>Wochenkarte Jaunpass</b>            | <b>CHF 40.–</b>  |
| Carte hebdomadaire col du Jaun         |                  |
| <b>Tageskarte Jaunpass</b>             | <b>CHF 10.–</b>  |
| Carte journalière col du Jaun          |                  |
| <b>Kinder/Jugendliche bis 16 Jahre</b> | <b>gratis</b>    |
| Enfants/adolescents jusqu'à 16 ans     | gratuit          |

**Verkaufsstellen: Tourismusbüro Boltigen-Jaunpass, Bergshop Jaunpass, Baragge-Beizli**

Points de vente : Office de tourisme Boltigen-Jaunpass, Kiosque du col du Jaun, Baragge-Beizli

## TOURENVORSCHLÄGE & PLANUNG PLANIFICATEUR DE TOURS ET RANDOS

**Wir helfen Ihnen Ihre perfekte Tour zu finden.**

Auf [www.lenk-simmental.ch/tourenplaner](http://www.lenk-simmental.ch/tourenplaner) finden Sie Winterwander-, Schneeschuh-, Langlauf-, Schlittel-, und Skitouren des gesamten Simmentals und der Nachbartäler.

Nous vous aidons à trouver votre tour.

Sur [www.lenk-simmental.ch/tourenplaner](http://www.lenk-simmental.ch/tourenplaner), vous trouverez des randonnées hivernales, des raquettes, du ski de fond, de la luge et des excursions à ski dans toute la vallée du Simmental et les vallées voisines.

## SCHNEESCHUHTRAILS (AUSGESCHILDERT) PISTES DE RAQUETTE (SIGNALISÉ)

**Jaunpass – Eschihalten (retour mit Bus)**

**Wegbeschreibung: Jaunpass (1'504 m) – Zügwegen – Bädermoos – Chalbschismoss – Eschihalten (1'207 m). Dort können Sie mit dem Bus TPF Nr. 206 wieder zurück auf den Jaunpass oder auf den Bahnhof Boltigen fahren. Um die Wartezeit zu verkürzen, empfiehlt es sich im Restaurant Eschihalten einzukehren.**

Itinéraire : Col du Jaun (1504 m) – Zügwegen – Bädermoos – Chalbschismoss – Eschihalten (1207 m). Là, vous pouvez prendre le bus TPF n° 206 pour retourner au col du Jaun ou à la gare de Boltigen. Pour réduire le temps d'attente, il est recommandé de s'arrêter au restaurant Eschihalten.

**Strecke / Distance** 4 km  
**Dauer** 1h30 bei kompaktem Schnee  
**Dauer / Durée** 1h30 dans la neige compacte  
**Aufstieg / Ascension** 358 m

**Rundweg / Circuit Jaunpass - Grosse Bäder**

**Wegbeschreibung: Jaunpass (1'504 m) auf dem Winterwanderweg bis Bädermoos, weiter nach Grosse Bäder – Chlinä Bäder – Gislibüel – Bädermoos – Jaunpass (1'504 m).**

Itinéraire : Col du Jaun (1504 m) sur le chemin de randonnée d'hiver vers Bädermoos, suite à Bädermoos – Grosse Bäder – Chlinä Bäder – Gislibüel – Bädermoos – Jaunpass.

**Strecke / Distance** 8 km  
**Dauer / Durée** 3h20  
**Aufstieg / Ascension** 220 m

## RESTAURANTS, CAMPING UND SAC-HÜTTE RESTAURANTS, CAMPING ET CABANE-CAS

**Baragge-Beizli**  
Tel. +41 79 958 20 05, [jaunpass@bluewin.ch](mailto:jaunpass@bluewin.ch)

**Camping Lädli & Bistro**  
Tel. +41 33 773 69 53, [camping@jaunpass.ch](mailto:camping@jaunpass.ch)  
[www.campingjaunpass.ch](http://www.campingjaunpass.ch)

**Oberenegg-Hütte SAC**  
Tel. +41 79 402 57 66, [oberegg@cas-gruyere.ch](mailto:oberegg@cas-gruyere.ch)  
[www.cas-gruyere.ch](http://www.cas-gruyere.ch)

**Skistübli Fängli**  
Tel. +41 79 740 17 74, [www.faengli.ch](http://www.faengli.ch)

**Taverne Jaunpass**  
Tel. +41 33 773 63 54, [www.taverne-jaunpass.ch](http://www.taverne-jaunpass.ch)



## SCHNEESCHUHTRAILS (TEILS AUSGESCHILDERT) PISTES DE RAQUETTES (PARTIELLEMENT SIGNALISÉ)

**Jaunpass – Bäderhorn retour**

**Wegbeschreibung: Jaunpass (1'504 m) auf dem Winterwanderweg bis Bädermoos, weiter nach Bäderberg – Bäderhorn (2'009 m). Auf demselben Weg zurück. Ab dem Grosse Bäder ist keine Beschilderung mehr!**

Itinéraire : Col du Jaun (1504 m) sur le chemin de randonnée d'hiver vers Bädermoos, suite à Bäderberg – Bäderhorn (2009 m). Retour par le même chemin. Il n'y a plus de signes dès Große Bäder !

**Strecke / Distance** 4,5 km  
**Dauer / Durée** 4h  
**Aufstieg / Ascension** 522 m

**Jaunpass – Hundsrügg retour**

**Wegbeschreibung: Jaunpass (1'504 m) auf dem Winterwanderweg bis zum Ende des Skilifts. Weiter zur Oberenegg-Hütte SAC. Dem Grat nach bis zum Hundsrügg (2'047m). Auf demselben Weg zurück. Ab der Oberenegg-Hütte SAC ist keine Beschilderung mehr!**

Itinéraire : Col du Jaun (1504 m) sur le chemin de randonnée d'hiver jusqu'au bout du téléski. Continuez vers la Cabane CAS Oberenegg. Suivez la crête jusqu'au Hundsrügg (2047m) et revenez par le même chemin. Depuis la Cabane CAS Oberenegg, il n'y a plus de signes !

**Strecke / Distance** 11,8 km  
**Dauer / Durée** 4,5 h  
**Aufstieg / Ascension** 544 m

## UNTERRICHT / COURS

**GRUPPENUNTERRICHT / COURS COLLECTIF**

**Ihre Kinder erlernen in einem familiären Rahmen und in kleinen Gruppen das Ski-Einmaleins.**

Vos enfants apprennent à skier dans une ambiance conviviale et en petits groupes.

|                                  |                  |
|----------------------------------|------------------|
| <b>1 Halbtage / 1 demi-jour</b>  | <b>CHF 35.–</b>  |
| <b>3 Halbtage / 3 demi-jours</b> | <b>CHF 80.–</b>  |
| <b>5 Halbtage / 5 demi-jours</b> | <b>CHF 110.–</b> |

**EINZELUNTERRICHT / COURS INDIVIDUEL**

**Profitieren Sie von den Tipps und Tricks der Privatskilehrer. Der Unterricht wird individuell nach Ihren Wünschen und persönlichen Bedürfnissen gestaltet.**

Profitez des astuces de l'instructeur. Les cours sont personnalisés en fonction de vos souhaits et de vos besoins individuels.

|                                      |                       |
|--------------------------------------|-----------------------|
| <b>1 Person/Stunde / 1 pers./h</b>   | <b>CHF 45.–</b>       |
| <b>2 Personen/Stunde / 2 pers./h</b> | <b>CHF 28.– p. P.</b> |
| <b>3 Personen/Stunde / 3 pers./h</b> | <b>CHF 22.– p. P.</b> |

**SCHNUPPERKURSE / INITIATION**

**Auf Voranmeldung / Sur inscription**

|                  |                 |
|------------------|-----------------|
| <b>Freestyle</b> | <b>CHF 30.–</b> |
| <b>Freeride</b>  | <b>CHF 30.–</b> |
| <b>Telemark</b>  | <b>CHF 45.–</b> |

**LANGLAUF / SKI DE FOND**

|                           |                 |
|---------------------------|-----------------|
| <b>1,5 Stunden / 1h30</b> | <b>CHF 60.–</b> |
|---------------------------|-----------------|

## FUN-AKTIVITÄTEN / ACTIVITÉ DE FUN

**SNOWBIKE / VTT SUR NEIGE**

|                                     |                       |
|-------------------------------------|-----------------------|
| <b>1 Person/Stunde inkl. Bike</b>   | <b>CHF 65.–</b>       |
| 1 personne/heure, VTT inclus        |                       |
| <b>2 Personen/Stunde inkl. Bike</b> | <b>CHF 48.– p. P.</b> |
| 2 personnes/heure, VTT inclus       |                       |
| <b>3 Personen/Stunde inkl. Bike</b> | <b>CHF 42.– p. P.</b> |
| 3 personnes/heure, VTT inclus       |                       |

**FATBIKE**

|                                   |                 |
|-----------------------------------|-----------------|
| <b>1 Person/Stunde inkl. Bike</b> | <b>CHF 60.–</b> |
| 1 personne/heure, VTT inclus      |                 |

## EVENTS / ÉVÉNEMENTS

**Gästerennen** **Jeden Freitag 13.00 Uhr**  
Course pour les hôtes Tous les vendredis à 13h00

**Hill Bully/Hill Race mit Après-Ski Party** **19./20. Februar 2021**  
Hill Bully/Hill Race  
avec soirée après-ski 19/20 février 2021

**Skifest mit Season-End Party** **6. März 2021**  
Fête de fin de saison 6 mars 2021



## KONTAKT / CONTACT

Schweizer Skischule Jaunpass, 3766 Boltigen  
Tel. +41 79 455 75 55, [skischule@jaunpass.ch](mailto:skischule@jaunpass.ch)  
[www.schweizerskischulejaunpass.ch](http://www.schweizerskischulejaunpass.ch)

**Anmeldung** **9.50 Uhr oder 12.50 Uhr**  
Inscription 9h50 ou 12h50

Snowboardschule Chay Choe, Jaunpass  
Tel. +41 79 280 77 68, [www.chaychoe.com](http://www.chaychoe.com)

**Wintersaison 2020/21 gültig von Dezember 2020 bis März 2021, Preis- und Leistungsänderungen vorbehalten.**  
Saison d'hiver 2020/21 valable de décembre 2020 à mars 2021.  
Les prix et les services sont susceptibles d'être modifiés.

